

Anna De Fina

Curriculum Vitae

Campus Address: Department of Italian
Intercultural Center 307J
Georgetown University
Washington D.C. 20057

Telephone: (202) 687-56-25

Fax: (202) 687-24-08

E-mail: definaa@georgetown.edu

EDUCATION

- 1999 Ph.D. Georgetown University, Sociolinguistics (with distinction)
Dissertation: *Immigrant Identities: A Discourse Analysis of Narratives told by Mexicans in the U.S*
Mentor: Deborah Schiffrin
- 1996 M.Phil. Cambridge University [UK], Linguistics
Dissertation: *Language and Subjectivity*.
Mentor: John Lyons
- 1995 M.A. Escuela Nacional de Antropología e Historia [Mexico]
Sociolinguistics (with distinction)
- 1978 B.A. Università degli studi di Palermo, Foreign Languages and Literatures (*cum laude*)

EMPLOYMENT

- Current Associate Professor, Italian Language and Linguistics, Italian Department, Georgetown University.
- 2004-2008 Assistant Professor, Italian Language and Linguistics, Italian Department, Georgetown University.
- 2001-2004 Visiting Assistant Professor, Italian Language and Linguistics, Italian Department, Georgetown University.

- 1997-2000 Lecturer of Italian Language, Italian Department, Georgetown University.
- 1995-1996 Lecturer, Department of Spanish, Georgetown University.
- 1999-2000 Adjunct, Department of Communications, University of Maryland UC, MD.
- 1998 Adjunct, Department of Speech, English and Linguistics, Mary Washington College (Spring Semester).
- 1987-1993 Profesor de Tiempo Completo B, Departments of Applied Linguistics and Italian, CELE, Unam.
- 1982-1987 Professor de Medio Tiempo B, Departments of Applied Linguistics and Italian, CELE, Unam.
- 1980-1981 Lecturer, Department of Italian, CELE, Unam.

PUBLICATIONS

Books

- M. Bamberg, A. De Fina and D. Schiffrin (eds.) (2008) *Selves and Identities in Narratives and Discourse*. Amsterdam: John Benjamins.
- De Fina, A., D. Schiffrin and M. Bamberg (eds.) (2006). *Discourse and Identity*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Baynham, M. and A. De Fina (eds.) (2005). *Dislocations/ Relocations, Narratives of Displacement*. Manchester: St. Jerome Publishing
- De Fina, A. (2003). *Identity in Narrative. A study of immigrant discourse*. Amsterdam: John Benjamins.
- De Fina, A. & Bizzoni, F. (eds.) (2003). *Italiano e italiani fuori d'Italia*. Perugia: Guerra.

Book Chapters

- De Fina, A. (2007). 'Style and Stylization in the construction of identities in a card-playing club. In P. Auer (ed.) *Style and Social Identities - Alternative approaches to Linguistic Heterogeneity*, 57-84 Berlin: Mouton de Gruyter
- De Fina, A. (2007). Parlando di mangiare: la costruzione interazionale dell'identità. In A. Ciliberti (ed.) *La costruzione interazionale di identità: repertori linguistici e pratiche discorsive degli italiani in Australia*, 68-89. Milano: Franco Angeli.

- De Fina, A., M. Bamberg, and D. Schiffrin (2006). Editors' Introduction. In A. De Fina, D. Schiffrin and M. Bamberg (eds.) *Discourse and Identity*, 1-23. Cambridge: Cambridge University Press.
- De Fina, A. (2006). Group identity, narrative and self representations. In A. De Fina, D. Schiffrin and M. Bamberg (eds.). *Discourse and Identity*, 351-375. Cambridge University Press.
- Baynham, M. and De Fina, A. (2005) Introduction. In M. Baynham and A. De Fina (eds.) *Dislocations, Relocations, Narratives of Displacement*, 1-10. Manchester: St. Jerome Publishing
- Relaño- Pastor, M. and A. De Fina (2005). Contesting social place: Narratives of language conflict. In M. Baynham and A. De Fina (eds.) *Dislocations, Relocations, Narratives of Displacement*, 36-60. Manchester: St. Jerome Publishing
- De Fina, A. (2003). I marcatori *ma e però* nel discorso di parlanti italiani bilingui: verso una varietà mista italiano-spagnolo. In A. De Fina and F. Bizzoni (eds.) *Italiano e italiani fuori d'Italia*, 1544. Perugia: Guerra.
- De Fina, A. (2002). L' identificazione etnica come strategia dell' esclusione nelle storie di immigranti. In G. Klein and I. Paoletti (eds.): *In & Out. Procedure conversazionali e strategie comunicative di inclusione e di esclusione*, 91-115. Napoli: Edizioni Scientifiche Italiane.
- Curcó, C. and A. De Fina (2002) Modo imperativo, negación y diminutivos en la expresión de la cortesía en español: el contraste entre México y España. In M.E. Placencia & D. Bravo (eds.), *Actos de habla y cortesía en español*, 107-40). Munich: LINCOM Europa.

Articles (refereed journals)

- De Fina, A. And A. Georgakopoulou (2008) Analysing narratives as practices. *Qualitative Research*, 8 (3): 379-387.
- De Fina, A. (2008) Who tells the story and why? Micro and macro contexts in narrative. In A. De Fina and A. Georgakopoulou (eds.) Narrative analysis in the shift from text to practices. Special Issue *Text and Talk* 28-3, 421-442.
- De Fina, A. and A. Georgakopoulou (2008). Introduction. . In A. De Fina and A. Georgakopoulou (eds.) Narrative analysis in the shift from text to practices. Special Issue *Text and Talk* 28-3, 275-281.
- De Fina, A. (2007). La lingua non fa il monaro. Funzioni simboliche dell'alternanza linguistica in comunità di origine italiana all'estero. *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, anno XXXVI, 2007, 3
- De Fina, A. (2007). Code switching and ethnicity in a community of practice. *Language in Society* 36 (3):371-392, 68-89.
- De Fina, A. (2007). Cruzando fronteras: tiempo, espacio y desorientación en la narrativa. *Discurso y Sociedad*. 1 (2) (<http://www.dissoc.org/ediciones/v01n02/>)

- De Fina, A. (2004). L'identità di gruppo nel discorso narrativo degli immigranti, *Rassegna di psicologia*, Vol. XX (1), 86-119.
- De Fina, A. (2003). Crossing borders: Time, space and disorientation in narrative. *Narrative Inquiry*, 13 (2), 1-25.
- Benkendorf, J.L., M.B. Prince, M.A. Rose, A. DeFina, and H.E.Hamilton (2001). Does Indirect Speech Promote Non-Directive Genetic Counseling? Results of a Sociolinguistic Investigation. *American Journal of Medical Genetics (Semin.Med. Genet.)* 106(3):199-207.
- De Fina, A. (2000). Orientation in immigrant narratives: the role of ethnicity in the identification of characters. *Discourse Studies* (2) 2:131-157.
- De Fina, A. (1997). An analysis of Spanish *Bien* as a marker of classroom management in teacher student interaction. *Journal of Pragmatics* 28, 337-354.
- De Fina, A. (1995). Pronominal choice, identity and solidarity in political discourse. *Text* 15 (3), 379-410.
- De Fina, A. (1992). Trends in the investigation of code-switching. [Tendencias en la investigación de la alternancia de códigos] *Discurso, Teoría y Análisis*, 13,107-128.
- Da Silva, H., A. De Fina, and J.M. Díaz de León (1992). Modified interaction: Teaching-like and conversation-like discourse on grammar in EFL classrooms. *Lenguas Modernas*, 19, 139 -156.
- De Fina, A. (1989). Code-switching, grammatical and functional explanations. *Rassegna Italiana di Linguistica Applicata*, XXIII (3), 104-140.
- De Fina, A. (1988). Language and subjectivity: Subjective adverbs. *Estudios de Lingüística Aplicada* (6) 8, 5-68.
- De Fina, A. (1987). Language and subjectivity. *Estudios de Lingüística Aplicada*.(5),7, 53-76.

Conference Proceedings

- De Fina, A. (2008) La norma nell'insegnamento dell'italiano come lingua straniera. In A. Ciliberti (ed.) *Un mondo d'italiano*, p. 81-92. Perugia: Guerra edizioni.
- De Fina, A. & F. Bizzoni (2000) Attrito linguistico nell'italiano di immigranti di prima generazione. *L'Italiano oltre frontiera*, 153-172. Leuven: Leuven University Press and Franco Cesati Ed.
- Bizzoni, F. & De Fina, A. (1992). La commutazione di codice fra insegnanti di italiano in Messico. In B.Moretti, D. Petrini & S. Bianconi (Eds.) *Linee di Tendenza dell'Italiano Contemporaneo*, 381-406. Rome: Bulzoni.

De Fina, A. (1989). Problemas en la descripción del sistema de los tiempos verbales de una lengua.
V Encuentro Nacional de Profesores de Lengua. *Estudios de Lingüística Aplicada*.(7) 9, 92-107.

Book Reviews

De Fina, A. (2007). Review of 'Narrative Interaction', edited by U. Quasthoff and T. Becker, Amsterdam: John Benjamins, *Journal of Pragmatics*, 39: 2363-2366.

De Fina, A. (2007). Review of 'The Sociolinguistics of Narrative', edited by J. Thornborrow and J. Coates. *Discourse and Society* 18 (3): 378-380.

De Fina, A. (2006). Review: of 'The Language of Belonging', by U. H. Meinhof & D. Galasinski. Basinstock: Palgrave. *Journal of Sociolinguistics*, 2006, 10 (5) p. 698-702.

De Fina, A. (2006). Review of 'From Words to Numbers. Narrative, Data, and Social Science', by R. Franzosi. *Discourse Studies*, 8 (6): 470-472.

De Fina, A. (2004) Review of 'Narrative Writing in Australian and Chinese Schools. A Study of Text in Context', by J. Ho, *Applied Linguistics*, 25 (4), 553-556.

De Fina, A. (2003) Review of 'Story Logic', by D. Herman, *Language in Society*, 32 (5), 722-725.

De Fina, A. (2003) Review of 'Dialecto, dialetti e italiano', by C. Marcato. *Annali di Italianistica*, 21, p. 604-606.

De Fina, A. (2003) Review of 'The English History of African American English' by S. Poplack. *Multilingua*, 21(4), 430-433.

De Fina, A. (2002). Review of 'Identity: a Reader', Du Gay, P. Evans, and J. P. Redman. *Discourse and Society*.13 (1), 146-148.

De Fina, A. (1998). Review of 'Telling Our Selves, Ethnicity and Discourse in Southwestern Alaska', by C. Hansel. *Discourse and Society*, 9 (1),129-130

De Fina, A. (1996). Review of 'Approaches to Discourse' by D. Schiffrin. *Discurso*, 20, p.105-110.

De Fina, A. (1995). Review of 'The Subtle Slant. A Cross-Linguistic Discourse Analysis Model for Evaluating Interethnic Conflict in the Press', by M.C. Garry. *Language* 71 (3) 648.

INVITED TALKS AND SEMINARS

- De Fina, A. (2007, October). Percorsi universitari per la formazione di docenti di italiano in USA. Conclusions. Workshop Sponsored by AATI and Italian Embassy. Washington D.C.
- De Fina, A. (2007, July). Ethnicity, identity and social practices: Italians in the U.S. Keynote address. ACIS Conference, Griffith University, Brisbane: Australia.
- De Fina, A. (2007, May). Immigrants and Identity: A Discourse Approach. Invited *Annual Lecture of the Center for Transnational Studies*, University of Southampton:U.K.
- De Fina, A. (2007, May). Methods in qualitative research. Invited Workshop. Faculty of Modern Languages. University of Southampton.
- De Fina, A. (2006, September). Time, Space and Identity in Narrative. Keynote address. II Simposio Nacional Discurso, Identidade e Sociedade. Pontificia Universidade Catolica, Rio de Janeiro.
- De Fina, A. (2006, September). Graduate Workshop on Narrative and Identity. Pontificia Universidad Catolica, Rio de Janeiro.
- De Fina, A. (2006, June). From space to spatialization in narrative studies. Invited Keynote at BAAL/Cambridge University Press Applied Linguistics Seminar on Language, Migration and the Re-Theorization of Sociolinguistic Space: towards a research agenda for Applied Linguistics, University of Leeds.
- De Fina, A. (2006, May). Norma e uso nell'insegnamento dell'italiano. Keynote address. Conference 'Un mondo d'Italiano'. Università per stranieri di Perugia.
- De Fina, A. (2006, May). Italian and Italians in the U.S.A. Invited lecture. Università per Stranieri, Siena.
- De Fina, A. (2005, February). Group identity, narrative and self-representation. Invited panel presentation. Georgetown Linguistics Student Society Conference on Language and Identity. Georgetown University.
- De Fina, A. (2005, February). The Advanced Placement Italian Exam. Invited talk. Meeting with Teachers of Italian organized by the Italian Embassy. Walt Whitman High School, Bethesda, MD.
- De Fina, A. (2004, June). Group Identity and narrative. Invited Talk. First workshop on discourse construction of Identity. C.E.L.E. UNAM, Mexico City.
- De Fina, A. (2004, June). Implementing writing across the curriculum in foreign language teaching . Invited lecture. Department of Applied Linguistics. C.E.L.E. UNAM, Mexico City.

De Fina, A. (2003, March). Italian Dialects. Meeting of the Abruzzo and Molise Society. Washington, D.C.

De Fina, A. (2002, May). Narrative discourse and identity. Invited Workshop. C.E.L.E. UNAM

De Fina, A. (2001, March). Linking local and global identities: self-representation in immigrant narratives. Invited talk. Seminar on Narrative in Discourse Analysis and Sociocultural Research. Leeds University.

REFEREED CONFERENCE PRESENTATIONS

De Fina A. (2007, November). Culture based language learning for the development of written competencies. ACTFL Convention, San Antonio, Texas

De Fina A. (2007, November). Point of view and narrated perspective in elicited native and non native short stories. ACTFL Convention, San Antonio, Texas

De Fina, A. (2007, April). Narrative genres: An interactional approach. AAAL Convention, Costa Mesa, California.

De Fina, A. (2006, November). Which Italian? Norm and variety in curriculum design. ACTFL Convention, Nashville, Tennessee.

De Fina, A. (2006, July). Discussion of the papers of the colloquium on Immigrants and Immigration: Conflict and Accommodation, Sociolinguistics Symposium 16, Limerick, Ireland.

De Fina, A. and S. Hager (2005, November). 'Writing across the Italian Curriculum'. ACTFL, Baltimore.

De Fina, A. (2005, November). AP Italian Language and Culture: An Overview and Update'. AATI, Washington D.C.

De Fina, A. (2005, July). Who tells which story and why? Context and narrative in an Italian American Club. 9th International IPRA Conference, Riva del Garda.

De Fina, A. (2005, April). Food and identity in immigrant talk. AAIS Conference, Chapel Hill.

De Fina, A. (2004, April). Contact discourses and identities. Sociolinguistics Symposium 15, Newcastle, U.K.

De Fina, A. (2003, July). Playing Briscola and being Italian. Identity work in an Italian American Club. International IPRAConference, Toronto, Canada.

De Fina, A. (2003, February). Language and identity in an Italian American Club. AAIS Conference, Washington D.C.

- De Fina, A. (2003, March). Discourse markers and the emergence of mixed codes. Georgetown Language and Linguistics Roundtable. Washington D.C.
- De Fina, A. (2002, April). Narratives of disorientation. Sociolinguistics Symposium 14. Gent University, Belgium.
- De Fina, A. and Relaño Pastor, A. (2002, April). Linguistic conflict and emotional identity in Mexican women's immigrant narratives. Second International Gender and Language Association Conference, Lancaster, U. K.
- De Fina, A. (2001 February). Narrative and identity. AAAL Convention, St. Louis, Missouri.
- De Fina, A. (2000, April). Narrative and identity in the discourse of Mexican undocumented Immigrants. Sociolinguistics Symposium 13. Bristol, U.K.
- De Fina, A. (1999, November). Language attrition in the Italian of first generation Italian immigrants in Mexico. IV Giornate internazionali di studi italiani. Colegio de México: Mexico City.
- De Fina, A. (1999, March). Power mitigating strategies in the discourse of genetic counselors. AAAL, Stamford, Connecticut.
- De Fina, A. (1998, November). Diálogo e interacción en crónicas de inmigrantes Mexicanos en los Estados Unidos. IV Encuentro de Lingüística en el the Noroeste. Hermosillo, Mexico .
- De Fina, A. (1998, July). Ethnicity, other perception and value systems in immigrant stories. International Pragmatics Association, Reims, France.
- De Fina, A. (1998, June). Language attrition between Spanish and Italian in first generation immigrants in Mexico. L'italiano oltre frontiera, Louvaine, Belgium.
- De Fina, A. (1997, March). Functions of Spanish *Bien* in classroom discourse. AAAL Convention, Orlando.
- De Fina, A. (1996, July). *Bien* as a marker of control in teacher-student interaction. International Pragmatics Association. Mexico City, Mexico.
- De Fina, A. (1995, March). Pronominal choice, identity and solidarity in political discourse. Georgetown Linguistics Society: Developments in Discourse Analysis. Washington D.C.
- De Fina, A. and De La Fuente, M. (1995, September). Word retrieval from context: Evidence from adult Spanish L2 readers. Second Language Research Forum, Cornell, Ithaca.
- De Fina, A. and Bizzoni, F. (1993, July). Attrition Phenomena between Spanish and Italian in Mexico. International Association of Applied Linguistics. Amsterdam, Netherland.
- De Fina, A. and Curcó, C. (1993, June). The use of diminutives and imperatives in expressing politeness: The contrast between Castilian and Mexican Spanish speakers. International Pragmatics Association. Kobe, Japan.

- De Fina, A. (1992, January). Discurso e interacción. Symposium of the Mexican Association of Applied Linguistics. Mexico City, Mexico.
- De Fina, A. (1992, April). Sugerencias para la enseñanza del léxico en una lengua extranjera. First Meeting of Teachers of Italian. Queretaro, Mexico.
- De Fina, A., M.J. Díaz de León, and H. Da Silva (1991, March). Interaction in the classroom: Pedagogic discourse about grammar. Theory Construction and Methodology in SLA Research. Ann Harbor, Michigan.
- De Fina, A. (1990, September). Interacción en clase. XVII Mexican Association of Foreign Language Teachers. Mexico City, Mexico.
- De Fina, A., M.J. Díaz de León, and H. Da Silva (1990, November). Interacción en clase: el discurso pedagógico y la gramática. International Workshop of Caribbean Languages and Cultures. Havana, Cuba.
- De Fina, A. (1989, November) Alternancia de códigos, un fenómeno del bilingüismo. Colloquium on Language Policies. Mexico City, Mexico.
- De Fina, A. (1988, September). Problemas en la descripción del sistema verbal de una lengua. V National Meeting of Language Teachers. Mexico City, Mexico.
- De Fina, A. (1986, September). Explicaciones gramaticales y funcionales de la alternancia de códigos. IV National Meeting of the Mexican Association of Language Teachers. Mexico City, Mexico.

GRANTS AND AWARDS

- | | |
|------|--|
| 2008 | Summer Research Grant, Georgetown University |
| 2005 | <u>Research Fellowship</u> , Georgetown University |
| 2005 | <u>Grant, Curriculum Development</u> , with the Italian Department, Georgetown University |
| 1999 | <u>Proposed for</u> Glassman Dissertation Award, Georgetown University, Washington DC. |
| 1997 | <u>Davies Fellowship</u> . Department of Linguistics, Georgetown University. Washington D.C. |

PARTICIPATION IN FUNDED RESEARCH PROJECTS

Georgetown University and Università per stranieri, Perugia

2002-2005 *Italian Across Oceans* (principal investigator Anna Ciliberti, Università per Stranieri, Siena)

Georgetown University and Georgetown Hospital, Washington D.C.

1997-1998 *Genetic Counseling as Discourse: A Sociolinguistic Approach*. Jane Engelberg Memorial Fellowship Project. (principal investigator Judith Bekendorf.)

TEACHING

Georgetown University

Courses Taught	ITAL. 011	Intensive Basic Italian
	ITAL. 032	Intensive Intermediate Italian
	ITAL. 111	Intensive Advanced I Italian
	ITAL. 112	Intensive Advanced II Italian
	ITAL. 233	Italian Writing and Culture
	ITAL. 315	Le altre Italie
	ITAL. 354	AP Italian Teaching Preparation
	ITAL. 391	History of the Italian Language
	ITAL. 393	Contemporary Italian and its Regional Varieties
	SPAN 012	Basic Spanish 1
	SPAN 101	Intermediate Spanish 1

SERVICE

Organization of Academic Events

- 2008 Co-organizer (with Deborah Schiffrin) of the G.U.R.T. 2008 conference on Narrative to be held March 14-16, 2008.
- 2003 Member of the Organizing Committee for the AAIS Conference, Georgetown University
- 2000 Colloquium organizer, Sociolinguistics Symposium 2000. Bristol, United Kingdom.
- 1996 Member of the Organizing Committee of the International Pragmatics Association Conference at the Mexican National University (UNAM), Mexico City.
- 1991 Member of the Organizing Committee of the First International Congress of Linguistics. National University (UNAM), Mexico City.
- 1989 Member of the Organizing Committee of the Colloquium on Language Policies, National University, (UNAM) Mexico City.

Student Advising

Dissertation Committees

Weldu, M. Weldeyeses 'Language Socialization and Identity Construction among Ethiopian Immigrants.' PhD Candidate, Department of Linguistics, University of Colorado at Boulder Department of Linguistics. Oral examination date: April 27, 2007

Lyn Fogle (Georgetown University Linguistics). Dissertation (tentative title): "Language learning and language use in adopting families". Completed course work in May 2006. Oral examination date: December 5, 2006.

Marisol Perez Casas (Georgetown University, Spanish Linguistics). "The best of both worlds: Code-Switching and identity among island Puerto Rican bilinguals." Oral examination: April 13, 2007.

Colleen Gallagher (Georgetown University Linguistics). Dissertation (tentative title): "Latino narrative development and classroom discourse". Completed course work in May 2006. Expected oral examination, May 2007.

Membership in Professional Associations

American Association Teachers of Italian
American Association Italian Studies
Linguistic Society of America
International Pragmatics Association.
American Association of Applied Linguistics
Asociación Latinoamericana Estudios del Discurso

Professional Service

Editorial Board Membership

Member of the board of *Aprendizaje y Enseñanza de lenguas indígenas* (AELI)
Member of the board of *Narrative Inquiry*
Member of the board of *The Applied Linguistics Journal*
Members of the board of the Encounter Series, St. Jerome publishing

Reviews for Journals

Applied Linguistics
Discourse and Society
Discourse Studies
Estudios de lingüística Aplicada
Journal of Linguistic Anthropology
Journal of Multicultural Discourses
Journal of Pragmatics
Journal of Sociolinguistics
Language Learning
Narrative Inquiry
Research on Language and Social Interaction
Southwest Journal of Linguistics
Spanish in Context
Text and Talk

Reviews for publishers

University of Nebraska Press

Grant reviews

Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (German identity in urban Canada: a quantitative and qualitative study of language and discourse).

Promotion reviews

Griffith University, Australia.

Consulting

College Board: AP in Italian.

ADMINISTRATIVE WORK

Centro de Enseñanza, Universidad Autónoma de México

Chair of the Applied Linguistics Department (1990-1993).

Georgetown University

Coordinator Italian Language Program (2003 to present).

Member of the Main Campus standing committee on teaching, learning, and assessment (created 2007).

Member of the Senate (2006 to present).

Member of the Executive Council (2004 to present).

Member of the Search Committee for the position of Assistant Professor in Italian Theatre (2005-2006 and 2006-2007)

Member of the Search Committee for two positions as Visiting Assistant Professor in Italian Language (2007)